

## 161908-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Installation services of electrical equipment – Rahmenvertrag Elektroarbeiten für die DW-Standorte im Ausland

OJ S 47/2026 09/03/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Seirbhísí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Deutsche Welle, Standort Berlin

R-phost: [ze@dw.com](mailto:ze@dw.com)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis de chuid an rialtais láir

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Áineas, cultúr agus reiligiún

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Rahmenvertrag Elektroarbeiten für die DW-Standorte im Ausland

Cur síos: Gegenstand der Ausschreibung ist die Anpassung der Elektroinstallation an den Bedarf. Neben der Ausführung üblicher Elektroinstallationsarbeiten, sind folgende Aufgaben hervorzuheben:

Aitheantóir an nós imeachta: 8b44fc15-e1a9-4480-9328-3e2ce2c135ed

Aitheantóir inmheánach: DW-VMS 25/1204

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 51110000 Installation services of electrical equipment

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Aon áit

Eolas breise: Siehe Vergabeunterlage Übersicht der Auslandsstandorte der Deutschen Welle. pdf

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXS0Y5AYTJKNS5TT# Der Abschluss eines Rahmenvertrags für den Abruf von Elektro- und Fernmeldeinstallationsarbeiten aller Art (z. B. LWL, CU, S-FTP, Koax, XLR) an den Deutsche Welle Standorten weltweit. Es gibt keine Unterscheidung zwischen Büro, Studio, Korrespondentenbüro oder Akademiebüro. Standorte können im Laufe des Vertrags hinzukommen oder entfallen. Geplant ist eine Vertragslaufzeit von 4 Jahren. Geplanter Leistungsbeginn: 01.06.2026 Geplantes Leistungsende: 31.05.2030 Vorgesehen ist ein Gesamtvolumen (Schätzmenge) 380.000,00 inkl. 19% MwSt. Die Angaben sind nicht verbindlich und es besteht keine Abnahmeverpflichtung. Die DW ist der deutsche Auslandssender. Ihr gesetzlicher Auftrag: Sie soll Deutschland als europäisch gewachsene Kulturnation und freiheitlich verfassten demokratischen Rechtsstaat verständlich machen und den Austausch der Kulturen und Völker fördern und zur Verbreitung der deutschen Sprache

beitragen. Die DW steht dabei für die Werte und Grundsätze der Freiheit, Demokratie, Menschenrechte, Rechtsstaatlichkeit und kulturellen Vielfalt. Die DW bekennt sich zu den Rechten nach der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte der Vereinten Nationen, der Europäischen Menschenrechtskonvention des Europarates und den 17 globalen Zielen für nachhaltige Entwicklung, den "Sustainable Development Goals" (SDGs). Diese vorbeschriebenen Werte und Grundsätze finden ihre Konkretisierung im Deutsche-Welle-Gesetz sowie in der "DW Declaration of Values"; die "DW Declaration of Values" wird dem\*der Vertragspartner\*in zur Verfügung gestellt und dient als Orientierung im Rahmen der Zusammenarbeit mit der DW. Menschen aus 60 Nationen produzieren in der Zentrale in Bonn und am Standort Berlin ein multimediales journalistisches Angebot in 32 Sprachen. In ihrer Akademie schult die DW Medienfachkräfte aus Entwicklungs- und Transformationsländern. Die DW ist öffentlich-rechtlich organisiert und Mitglied der ARD. Sie wird aus Steuermitteln des Bundes finanziert. Der Etat 2024 beläuft sich auf rund 410,5 Millionen Euro. Die Deutsche Welle handelt nachhaltig, sie setzt ihre Mittel und Ressourcen effizient ein, reduziert ihren ökologischen Fußabdruck kontinuierlich und engagiert sich für soziale Belange. Bis zum Jahr 2030 will sie ihre Treibhausgasemissionen (Kernbilanz 2019) um 30 Prozent reduzieren und spätestens bis zum Jahr 2045 Nettonullemissionen erreichen. Um auch bei den indirekten Scope-3- Emissionen (u.a. im Bereich eingekauften Güter und Dienstleistungen) Verbesserungen zu realisieren, erwartet die Deutsche Welle von allen ihren Geschäftspartnern ebenfalls aktives Nachhaltigkeitsmanagement. HEAT-Training Für das Reisen in Kriegs- und Krisengebiete absolvieren DW-Mitarbeitende ein Hostile Environment Awareness Training (H.E.A.T). Diese Trainings dienen zum einen für den Eigenschutz des Mitarbeitenden und zum anderen für den Schutz der Reisegruppe. Es wird empfohlen, dass der AN seine Mitarbeiter\*innen, die in Krisen- und Kriegsgebiete entsendet werden, entsprechend schulen lässt bzw. bereits geschult hat.

#### **Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vgv -

#### **2.1.6. Forais eisiaimh**

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist

die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Calaois: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Éilliú: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Dócmhainneacht: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV, bzw. § 31 UVgO in Verbindung mit §§ 123,124 GWB ist die Eigenerklärung zu bestätigen. Nur im Falle einer Bietergemeinschaft, ist das

beigefügte Formular für jedes Mitglied der Gemeinschaft ausgefüllt und von einer vertretungsberechtigten Person unterzeichnet dem Angebot (eingescannt, elektronisch) beizulegen.

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Rahmenvertrag Elektroarbeiten für die DW-Standorte im Ausland

Cur síos: - Selbständige Fehlersuche und Fehlerbeseitigung an Geräten und Anlagen, die zum Bereich der Elektroinstallation bzw. Stromversorgung gehören. - Planung, Aufbau und Montage von elektrischen Verteilungen anhand vorliegender Vorgaben. - Eigenständiges Erarbeiten von Vorschlägen für Um-Installationen, Zusatzinstallationen in Räumen des Funkhauses und angemieteter Objekte, insbesondere im Bereich Studioteknik. - Bereitschaft außerhalb der üblichen Arbeitszeiten im Funkhaus tätig zu sein (Nachtarbeit, Sams-, Sonn- und Feiertage)

Aitheantóir inmheánach: DW-VMS 25/1204

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 51110000 Installation services of electrical equipment

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Aon áit

Eolas breise: Siehe Vergabeunterlage Übersicht der Auslandsstandorte der Deutschen Welle. pdf

#### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/06/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/05/2030

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Qualifikationsnachweise (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Kann der AN für die beauftragten Arbeiten in der KG 440 die geforderte Qualifikationen und Erfahrungen gemäß der Beschreibung in der Vergabeunterlage Liefer- und Leistungsverzeichnis Punkt 5.4 einer Elektroinstallateur\*in oder einer Person aus einem ähnlichen Gewerks bestätigen und nachweisen? Kann der AN für die beauftragten Arbeiten in der KG 450 die geforderte Qualifikationen und Erfahrungen gemäß der Beschreibung in der

Vergabeunterlage Liefer- und Leistungsverzeichnis Punkt 5.4 einer elektronisch unterwiesenen Person oder einer Person aus einem ähnlichen Gewerks bestätigen und nachweisen?

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Hat der Auftragnehmer dem Angebot mindestens eine Referenz beigelegt, die den Leistungsinhalt oder eine vergleichbare Leistung nachweist und folgende Angaben enthält? Die Referenz muss folgende Angaben erfüllen: - Name und Anschrift des Unternehmens - Ansprechpartner (mit Kontaktdaten) - Objektart - Auftragsvolumen - Leistungszeitraum (von - bis) - Leistungsumfang, gegliedert nach: - Start-Up-Phase - Implementierung - Regelbetrieb Die Referenz muss insbesondere Anforderungen wie weltweiter Einsatz, Organisation von Visaangelegenheiten sowie Sicherheits- und Gesundheitsvorsorge der Mitarbeiter abdecken.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eintragung im Berufsregister/Handwerksrolle (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Personaleinsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Bestätigt der Auftragnehmer, dass die Firma über ausreichend Personal verfügt, um die vertraglich vereinbarten Arbeiten entsprechend dem Vertragsvolumen und der Vertragslaufzeit durchführen zu können und kann diese nachweisen?

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Industriehaftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Weist der Auftragnehmer bei Abschluss des Vertrages nach, dass er über eine in Rahmen und Umfang marktübliche Industriehaftpflichtversicherung oder eine vergleichbare Versicherung aus einem Mitgliedsstaat der EU verfügt (sofern nichts Abweichendes vereinbart ist)?

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Dokumentation (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Werden alle durchgeführten Arbeiten, Prüfungen und Messungen mit Angaben von Datum und Art der durchgeführten Maßnahmen gemäß der Beschreibung im Liefer- und Leistungsverzeichnis Punkt 5.7 elektronisch protokolliert und dokumentiert und nach Abnahme an den AG überreicht?

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vor-Ort-Besichtigung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Ist gewährleistet, dass innerhalb von zehn Werktagen eine vor Ort Besichtigung/ Erstaufnahme durchgeführt werden kann?

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Sprachkenntnisse (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Die Deutsche Welle vergibt Aufträge in deutscher Sprache, und die gesamte Kommunikation, Unterweisungen sowie Dokumentationen müssen in deutscher Sprache erfolgen. Dies ist eine Mindestanforderung für die Vertragsabwicklung. Darüber hinaus muss der Auftragnehmer (AN) sicherstellen, dass das vor Ort eingesetzte Fachpersonal an den jeweiligen Auslandsstandorten die dort übliche Geschäftssprache so beherrscht, dass eine

spontane und fließende Verständigung möglich ist. Ein normales Gespräch mit Muttersprachlern muss ohne größere Anstrengung auf beiden Seiten gut möglich sein. Dies ist insbesondere für sicherheitsrelevante sowie alle projektbezogenen Abstimmungen erforderlich.

**Critéar:** Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla le haghaidh rialú cáilíochta  
**Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin:** Projektleiter (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):  
Hat der Auftragnehmer vor Beginn der Leistungserbringung verantwortliche Projektleiter\*innen sowie deren Vertreter benannt, um die gegenseitige Abstimmung und Klärung aller Fragen sicherzustellen, die sich im Laufe der Leistungserbringung ergeben?

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preiskriterium für "Gewichtete Richtwertmethode - Medianmethode"

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 80

**Critéar:**

Cineál: Costas

Ainm: Ausschlusskriterien A-Kriterien

Cur síos: Für weitere Details und Beschreibungen verweisen wir auch auf die übrigen Vergabeunterlagen und im besonderen auf die Anlage 1.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 0

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Bewertungskriterien (B-Kriterien)

Cur síos: Bewertungskriterien (B-Kriterien)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 27/03/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y5AYTJKNS5TT/documents>

**Cainéal cumarsáide ad hoc:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y5AYTJKNS5TT>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y5AYTJKNS5TT>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 15/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 44 Laethanta

### **Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Nachforderungen werden über eine Bieterkommunikation über das DTVP gestellt. Die Bieter müssen zum Einen den Eingang des Aufklärungs-/Nachforderungsschreiben über DTVP bestätigen und die Antworten und die nachgeforderten Unterlagen über DTVP einreichen.

#### **Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Werden die Vertragsbedingungen der DW akzeptiert und die Richtigkeit der Angaben des Bieters in der Kostenzusammenstellung bestätigt? Wird die Eigenerklärung des Bieters bestätigt?

Sonrascú leictreonach: Éigeanach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: gemäß Liefer- und Leistungsverzeichnis

#### **5.1.15. Teicnící**

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### **5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht idirghabhála: Deutsche Welle, Standort Bonn

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammern des Bundes

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt; die in § 134 Abs. 2 GWB genannte Frist von 10 bzw. 15 Kalendertagen läuft auch dann ab, wenn der Antragsteller einen Vergaberechtsverstoß gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 GWB gerügt oder die Vergabestelle eine Rüge mit einem Hinweis auf § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB zurückgewiesen hat. Ferner wird auf § 135 GWB hingewiesen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Deutsche Welle, Standort Berlin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Deutsche Welle, Standort Bonn

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Deutsche Welle, Standort Berlin

## **8. Eagraíochtaí**

---

### **8.1. ORG-0001**

Ainm oifigiúil: Deutsche Welle, Standort Berlin

Uimhir chlárúcháin: 02284292342

Seoladh poist: Voltastr. 6

Baile: Berlin

Cód poist: 13355

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin



Pointe teagmhála: Procurement and Travel  
R-phost: [ze@dw.com](mailto:ze@dw.com)  
Teil.: +49 2284292342  
Facs: +49 2284292350  
Seoladh idirlín: <http://www.dw.com/zentraleinkauf>  
Próifíl an cheannaitheora: <http://www.dtv.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

**8.1. ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Deutsche Welle, Standort Bonn  
Uimhir chlárúcháin: 02284292342  
Seoladh poist: Kurt-Schumacher-Str. 3  
Baile: Bonn  
Cód poist: 53113  
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: Procurement and Travel  
R-phost: [ze@dw.com](mailto:ze@dw.com)  
Teil.: +49 2284292342  
Facs: +49 2284292350  
Seoladh idirlín: <http://www.dw.com/zentraleinkauf>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe  
Eagraíocht idirghabhála

**8.1. ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Vergabekammern des Bundes  
Uimhir chlárúcháin: 022894990  
Seoladh poist: Bundeskanzlerplatz 2-10  
Baile: Bonn  
Cód poist: 53113  
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Teil.: 022894990  
Seoladh idirlín: <http://www.bundeskartellamt.bund.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

**8.1. ORG-0004**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83  
Baile: Bonn  
Cód poist: 53119  
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100  
**Róil na heagraíochta seo:**  
TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: a831a07f-feebe4a1c-bc90-1f9efbaca512 - 01  
Cineál na foirme: Iomaíocht  
Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó Lamháiltas — an gnáthchóras  
Fochineál an fhógra: 16  
Dáta seolta an fhógra: 06/03/2026 13:28:03 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 161908-2026  
Uimhir eagráin IO S: 47/2026  
Dáta foilsithe: 09/03/2026